

AVOVA

Swan-Fix i-Size ANVÄNDARHANDBOK

40cm-125cm

Födelse-7 år

≤21 kg

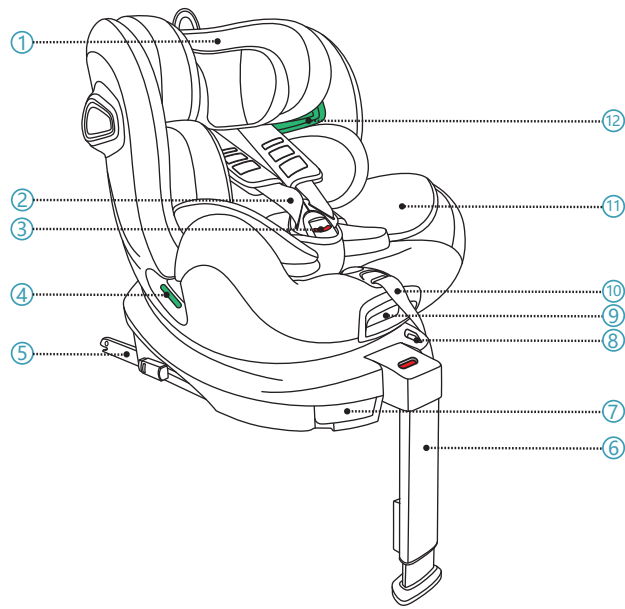
UNECE regulation no. R129



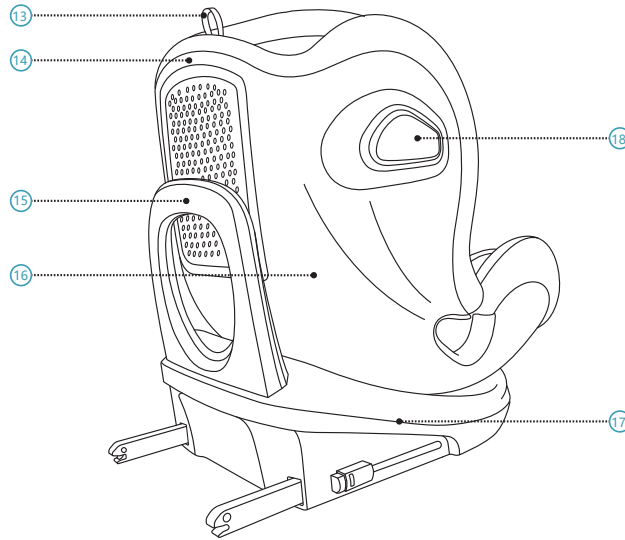
SV

51161571 24/07

1 PRODUKTÖVERSIKT



- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Nackstöd | 7. Rotationsutlösningshandtag |
| 2. 5-punktsbälte | 8. Åldersbegränsare |
| 3. 5-punktsbälteslås | 9. Justerhandtag för lutning |
| 4. Bältesguide för knäbälte | 10. Justerare för 5-punktsbälte |
| 5. ISOFIX-anslutning | 11. Nyföddinsats |
| 6. Stödben | 12. Axelbältesguide |



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 13. Ring för justering av nackstöd | 16. Sits |
| 14. Ryggstöd | 17. Bas |
| 15. Stödbalk för bakåtvänd stol | 18. Integrerat sidokrockskydd |

2 INSTRUKTION

Tack för att du valt AVOVA Swan-Fix i-Size för att säkerställa ditt barns trygga resa. Sätet är utformat, testat och certifierat enligt UNECE R.129, Enhanced Child Restraint Systems. Godkännandemärket finns på baksidan av sitsbasen. Swan-Fix i-Size är godkänt som ett barnsäte för ett barn med längden 40-125 cm, ungefär från födsel till 7 års ålder. Det är en universell barnstol som passar de flesta, men inte alla fordon.

Se din bils bruksanvisning för mer information. Det är viktigt att du läser igenom denna bruksanvisning INNAN du installerar barnsätet. Fel installation och/eller missbruk av sätet kan utsätta ditt barn för fara. Vänligen förvara din önskade språkversion av denna bruksanvisning i fickan bakom nackstödet överdrag, så att användare kan hänvisa till den när som helst.

Omfång	Installation	Vändning	Säkring
40-105 cm	ISOFIX och Stödben	Bakåtvänd	5-punktsbälte, max 21 kg barnvikt
76-105 cm och ≥15 månader	ISOFIX och Stödben	Framåtvänd	5-punktsbälte, max 21 kg barnvikt
100-125 cm	ISOFIX + Vuxen 3-punktsbälte	Framåtvänd	3-punktsbälte

Följande symboler används i den här bruksanvisningen:

- FARA** FARA anger en farlig situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarlig skada.
- VARNING** VARNING anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.
- FÖRSIKTIGHET** FÖRSIKTIGHET anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i en mindre eller måttlig skada.

GENERELL SÄKERHETSINFORMATION

FARA AVOVA Swan-Fix i-Size är kompatibel med universella sittplatser i fordon. För lämpliga positioner i ditt fordon, vänligen läs fordonets handbok.

FARA Barnstolen kan endast användas på fordonssäten med ISOFIX-fästpunkter. Vänligen se i fordonets handbok.

FARA Barnsätet får inte användas bakåtvänt på ett fordonssäte med aktiv krockkudde. En aktiv krockkudde kan orsaka allvariga skador på ett barn i ett bakåtvänt barnsäte. Barnsätet måste installeras på ett fordonssäte utan aktiv krockkudde eller med avaktiverad krockkudde.

FARA Använd alltid Nyföddinsatsen tills ditt barn är över 75 cm lång.

FARA Använd alltid det 5-punktsbälte när ditt barn är mindre än 100 cm långt, upp till maximalt 105 cm i längd eller 21 kg i vikt. När ditt barn överstiger gränsen, använd alltid fordonets 3-punkts säkerhetsbälte.

FARA Om barnet ska säkras med fordonets 3-punktsbälte måste barnsätet installeras på godkända fordonssäten enligt UNECE-förordning nr. 16 eller motsvarande standarder. Vänligen kontrollera din fordonshandbok.

FARA Om barnet ska säkras med fordonets 3-punktsbälte måste barnsätet installeras på godkända fordonssäten enligt UNECE-förordning nr. 16 eller motsvarande standarder. Vänligen kontrollera din fordonshandbok.

FARA Stödbenet är inneslutet i sitsbasen för transport, och det bör vecklas ut automatiskt när barnsätet tas ut från kartongen. Se till att engagera stödbenet stadigt på fordonets golv när ditt barn säkras med 5-punktsbälte. Se till att avaktivera stödbenet och förvara det tillbaka i sitsbasen när ditt barn säkras med 3-punktsbälte.

FARA Alla passagerare bör informeras om hur man frigör ditt barn i händelse av en nödsituation.

VARNING Användning på baksätet: Flytta fram framsätet tillräckligt långt fram så att barnets fötter inte når framstolens ryggstöd, eftersom det är säkrare.

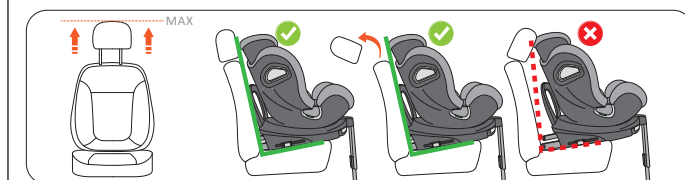
VARNING Vänligen kassera ditt barnsäte vid eventuell kollision och/eller våldsam olycka eftersom sätet kan vara skadat, men skadan kanske inte är synlig omedelbart.

VARNING Swan-Fix i-Size har krockstrukturer för att absorbera kollisionsenergi i sitt ISIP-system. Efter en sidokollision kan strukturerna ha kollapsat utan att synas utifrån. Vänligen kassera ditt barnsäte efter varje kollision och/eller våldsam olycka.

VARNING Använd inte smörjmedel, modifiera eller lägg till något i ditt barnsäte som kan påverka dess förmåga att skydda ditt barn allvarligt.

VARNING Använd inte aggressiva rengöringsprodukter som kan skada materialen i barnsätet.

VARNING Se till att barnstolens ryggstöd vilar mot fordonssätets ryggstöd ordentligt och att fordonssätets nackstöd inte trycker barnstolen bort. Du kan justera fordonssätets nackstöd till högsta läge eller till och med ta bort fordonssätets nackstöd om det behövs.



4 BARNSTOLSROTATION

Swan-Fix i-Size har en säteskal som kan rotera 360 grader på barnstolsbasen. När ditt barn är högst 76 cm lång eller yngre än 15 månader bör du alltid säkra ditt barn i den bakåtvända riktningen. När ditt barn är mellan 76 och 105 cm lång bör du säkra ditt barn antingen bakåtvänt eller framåtvänt. Efter att ditt barn är över 105 cm lång bör du endast använda den framåtvända riktningen.

Omfång	Vändning
40-105 cm	Bakåtvänd
76-105 cm och ≥15 månader	Framåtvänd
100-125 cm	Framåtvänd

FARA Barnstolen kan roteras för att vända mot sidorna (mot fordonets dörr) endast för enkel åtkomst, men transportera aldrig ditt barn på detta sätt.

Barnstolen levereras med åldersbegränsaren (8), som används för att förhindra missbruk av rotationsystemet genom att begränsa den framåtvända riktningen innan barnet är över 15 månader. Åldersbegränsaren har 2 positioner, för under och över 15 månaders ålder. Skjut den enligt ditt barns ålder. När ditt barn är under 15 månader kan skalet roteras bakåtvänt och åt sidan och blockerar framåtvänt. När ditt barn är över 15 månader är alla rotationsriktningar tillgängliga.

FARA Använd inte framåtvänt innan ditt barn är 15 månader gammalt.

VARNING Barnsätet bör kontrolleras regelbundet för att säkerställa att alla delar fungerar korrekt och är fria från skador.

VARNING Barnsätet måste säkras med ISOFIX-anslutningar när det är i fordonet, även om inget barn transporteras.

VARNING Lämna aldrig ditt barn oövervakat i barnsätet.

VARNING Se till att bagage och andra föremål är ordentligt säkrade. Obesäkrat bagage kan orsaka allvariga skador på barn och vuxna vid olyckor.

VARNING AVOVA rekommenderar att barnsäten inte bör köpas eller säljas som begagnade.

VARNING Ta bort 5-punktssele när ditt barn är tillräckligt stort för att säkras med 3-punktsbälte.

FÖRSIKTIGHET Utsätt inte barnsätet för intensiv direkt solljus. Ett för varmt barnsäte kan skada barnet.

FÖRSIKTIGHET De fasta föremålen och plastdelarna på barnsätet ska placeras och installeras så att de under daglig användning av fordonet inte kan fastna av en rörlig stol eller i en dörr.

FÖRSIKTIGHET Fordonssäten kan visa tecken på slitage när du använder ett barnsäte. För att undvika detta kan bilbarnstolskydd användas.

FÖRSIKTIGHET ANVÄND INTE hemma. Det är inte utformat för hemmabruk och kan endast användas i ett fordon.

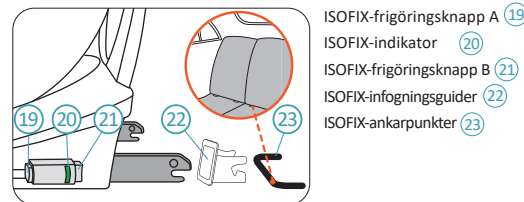
FÖRSIKTIGHET Var försiktig med fingrarna när du använder barnsätet.

Om du är osäker, kontakta antingen tillverkaren av barnsätet eller återförsäljaren.

3 INSTALLATION

Swan-Fix i-Size måste installeras på fordonssäten genom att engagera ISOFIX-kontakterna till fordonets ISOFIX-ankarpunkter. När den installeras med ISOFIX och stödben är den avsedd för ett barn med en längd från 40 till 105 cm och barnet måste säkras med 5-punktssele. När den installeras med ISOFIX och UTAN stödben är den avsedd för ett barn med en längd från 100 till 125 cm och barnet måste säkras med fordonets 3-punktsbälte. Den är kompatibel med universella sittplatser i fordon. För lämpliga platser i fordonet, se fordonets handbok.

Omfång	Installation
40-75 cm	ISOFIX och Stödben
76-105 cm och ≥15 månader	ISOFIX och Stödben
100-125 cm	ISOFIX + Vuxen 3-punktsbälte



FÖRBEREDELSE

VARNING Se till att fordonssätet där barnstolen är installerad är i upprätt läge om fordonssätet går att luta.

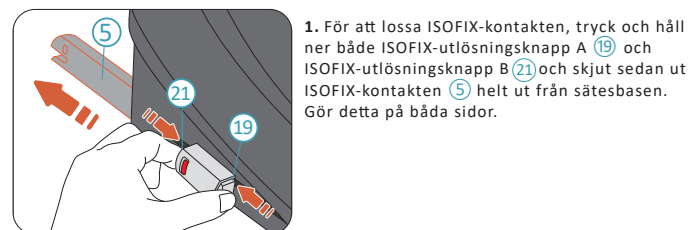
Valfritt. Montera ISOFIX-infogningsguider (22) på fordonets ISOFIX-ankarpunkter (23)

FÖRSIKTIGHET Att använda ISOFIX-infogningsguider för att underlätta installationen av barnstolen är valfritt, men rekommenderas. De hjälper till att minska skador på fordonssätet. När du vill fälla ned fordonssätet, ta bort ISOFIX-infogningsguider innan du gör det.

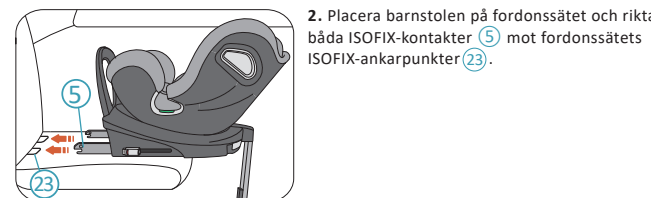
FÖRSIKTIGHET För vissa fordonmodeller kan fordonssätet levereras med inbyggda ISOFIX-guider, så ISOFIX-infogningsguider kan vara överflödiga.

FÖRSIKTIGHET Fäll ned stödbenet innan installationen om ditt barn ska säkras med 3-punktsbälte.

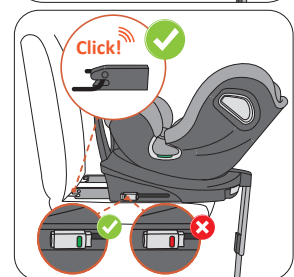
BÖRJA INSTALLATION



- För att lossa ISOFIX-kontakten, tryck och håll ner både ISOFIX-utlösningssknapp A (19) och ISOFIX-utlösningssknapp B (21) och skjut sedan ut ISOFIX-kontakten (5) helt ut från sätesbasen. Gör detta på båda sidor.

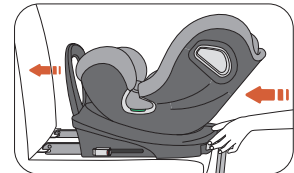


- Placera barnstolen på fordonssätet och rikta båda ISOFIX-kontakter (5) mot fordonssätets ISOFIX-ankarpunkter (23).



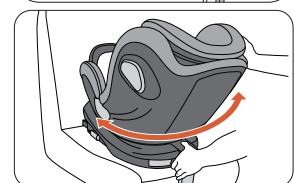
- Tryck på en ISOFIX-kontakt för att låsa den med ISOFIX-ankarpunkten med ett klickljud. Upprepa åtgärden på den andra sidan för att låsa båda ISOFIX-kontakterna.

FARA Kontrollera ISOFIX-indikatorerna på båda sidor. Endast om båda visar grönt är ISOFIX-anslutningarna låsta säkert.



- Tryck barnstolen stadigt mot fordonssätets ryggstöd så långt bak som möjligt tills den vilar mot fordonssätets ryggstöd.

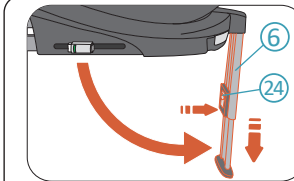
FARA Kontrollera att barnstolen är korrekt ansluten till fordonet genom att försöka dra ut den på båda sidorna.



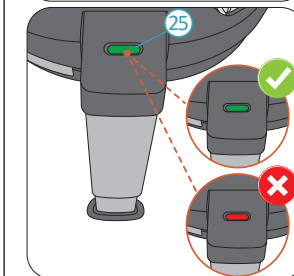
- Sedan tillämpa kraft för att trycka det stadigt bakåt på båda sidor, vilket säkerställer en mer säker anslutning mellan barnsäkerhetsstolen och fordonssätet.

A. INSTALLERA MED STÖDBENET I TILLÄGG TILL ISOFIX

När barnstolen är installerad med ISOFIX och stödben, är den avsedd för ett barn med en längd mellan 40 och 105 cm och barnet måste säkras med 5-punktssele. Använd den bakåtvänd endast när ditt barn är yngre än 15 månader. Använd antingen bakåtvänd eller framåtvänd när ditt barn är över 15 månader och minst 76 cm lång.



- Se till att stödbenet (6) är i det rakaste läget mot sätesbasen. Tryck på stödbenets utlösningssknapp (24) för att förlänga stödbenet tills dess nedre ände fastnar mot fordonsgolvet.

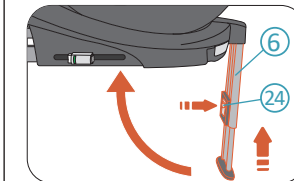


FARA Kontrollera indikatorn för stödbenet (25) längst upp på stödbenet. Endast när den visar grönt är stödbenet installerat ordentligt.

FARA Stödbenet ska vara ordentligt installerat på fordonsgolvet, inte fritt från fordonsgolvet eller röra vid andra föremål. Längden på stödbenet får inte lyfta barnstolen uppåt från att röra vid fordonssätet.

B. INSTALLERA MED 3-PUNKTSBÄLTE I TILLÄGG TILL ISOFIX

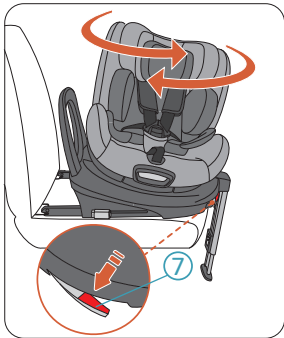
När barnstolen är installerad med ISOFIX och säkerhetsbälte, är den avsedd för ett barn med en längd mellan 100 och 125 cm och barnet måste säkras med fordonets 3-punkts säkerhetsbälte. Använd endast framåtvänd.



- Använd inte stödbenet (6) i detta läge. Innan installationen, håll ned stödbensutlösningssknappen (24) och förkorta stödbenet till dess kortaste läge för hand. Vik sedan ihop och placera stödbenet i sätesbasen.



- Utför del B i avsnitt 8 Säkra barnet, säkra ditt barn och barnstolen med 3-punktsbältet.



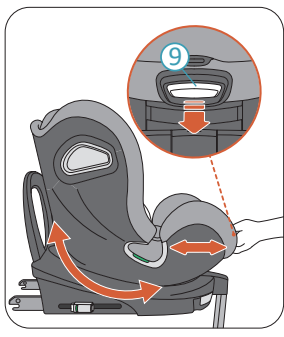
Drag i rotationslösningshandtaget (7) för att frigöra barnstolens skal från dess lästa läge. Nu kan du rotera skalet. Skalet har 2 lästa positioner, framåtvänd och bakåtvänd. När skalet flyttas till en läst position låses det automatiskt med ett klickljud och rotationslösningsskruven går tillbaka i basen. Skalet har också två sidostoppningspositioner (olästa) så att barnet enkelt kan placeras i eller tas ut från sätet.

FARA När skalet är ordentligt låst kommer rotationslösningshandtaget att gå tillbaka i basen och den röda färgindikationen ska vara dold. Om rött syns på handtaget, starta inte din resa.

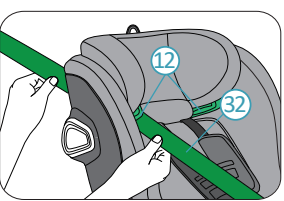
FARA Försök rotera barnstolskalet utan att släppa det innan varje resa för att försäkra dig om att det är låst.

FARA Res inte när barnstolen inte är låst i antingen framåtvänd eller bakåtvänd riktning. Sidovänd riktning är inte tillåten för resor.

5 JUSTERING AV LUTNING



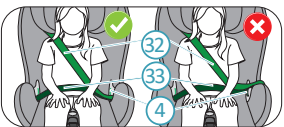
Swan-Fix i-Size har 3 lutningspositioner i framåtvänd riktning och 3 lutningspositioner i bakåtvänd riktning. För att justera lutningsläget, dra i Lutningsjusteringshandtaget (9) och skjut barnstolskalet genom att trycka och dra det fram och tillbaka mot basen.



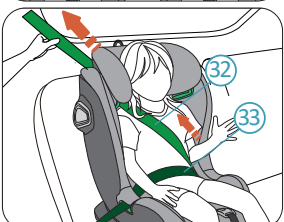
4. Rota Axelbältessektionen (32) in i den gröna Axelbältesguiden (12) under Huvudstödet, tills den ligger helt i Axelbältesguiden. Kontrollera att Axelbältessektionen inte är snurrad.



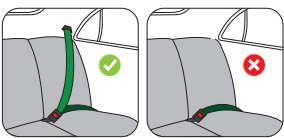
FARA Kontrollera att Axelbältessektionen (32) går över ditt barns nyckelben, inte över halsen.



FARA Kontrollera att både Axelbältessektionen (32) och Lapbältessektionen (33) går stadigt i Lapbältesguiden (4).



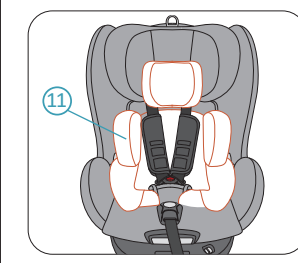
5. Ta bort slack från 3-punktsbältet så att det sitter ordentligt på barnet. Dra först i Axelbältessektionen som korsar barnets kropp för att ta bort slack från Lapbältessektionen (33). Dra sedan i Axelbältessektionen ovanför barnstolen för att ta bort återstående slack.



FARA Säkra aldrig ditt barn eller barnstolen med ett 2-punktsbälte, eftersom det kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall vid en olycka.

6 NYFÖDDINSATS

Omfång	Nyföddinsats
40-75 cm	Ja
76-105 cm и ≥15 месеца	Nej
100-125 cm	Nej



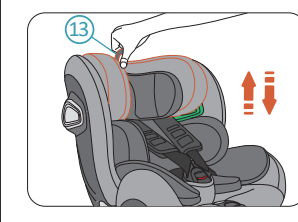
Använd alltid Nyföddinsatsen (11) när barnet är högst 75 cm långt.

7 HUVUDSTÖDSJUSTERING

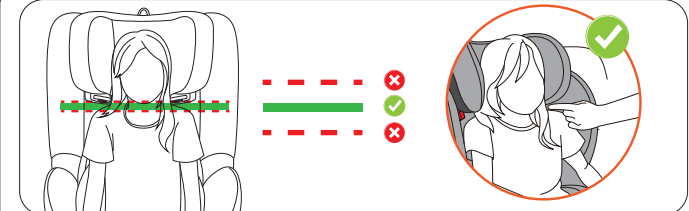
VARNING Huvudstödet (1) på barnstolen ska justeras så att axelbältesguiderna (12) är precis ovanför barnets axlar.

FÖRSIKTIGHET När barnet växer bör huvudstödet (1) på barnstolen justeras med jämna mellanrum.

FÖRSIKTIGHET När 5-punktsbältet är fastspänt kan det blockera justeringen av huvudstödet till högre positioner. I så fall, lossa först 5-punktsbältet.



Dra och håll inne Huvudstödsjusteringsringen (13) på baksidan av huvudstödet för att släppa huvudstödet. Flytta huvudstödet till rätt höjd, placera axelbältesguiderna precis ovanför barnets axlar. Släpp sedan ringen för att låsa höjden på huvudstödet.



8 SÄKRING AV BARNET

Обхват	Säkring
40-105 cm	5-punktsbälte, max 21 kg barnvikt
76-105 cm и ≥15 месеца	5-punktsbälte, max 21 kg barnvikt
100-125 cm	3-punktsbälte

A. SÄKRA DITT BARN MED 5-PUNKTSBÄLTE
Ditt barn med en längd mellan 40 och 105 cm kan säkras med 5-punktsbältet. Använd inte 5-punktsbältet om ditt barn väger över 21 kg. Använd istället fordonets 3-punktsbälte.



1. Håll ned Bältestjusteringsknappen (28) och dra Axelbälte (27) mot dig så långt som möjligt. Se till att du drar axelbältet under Bröstskydden (30) som visas.

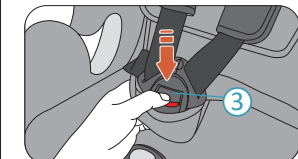


FÖRSIKTIGHET När du vill släppa barnet, lossa 3-punktsbältet och ruta bältet ut från Lapbältesguiderna.

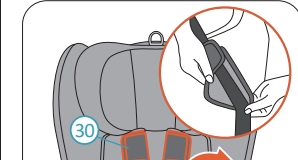
EFTER ATT HA SÄKRAT DITT BARN, KONTROLLERA NEDAN INNAN DU RESER:
1. Lapbältessektionen ligger stadigt i Lapbältesguiderna på båda sidorna av Basen.
2. Axelbältessektionen löper stadigt i Lapbältesguiden på ena sidan och i Axelbältesguiden på den andra sidan.
3. Hela 3-punktsbältet är stramt och inte snurrat. Säkerhetsbälteslåset får inte fastna i Lapbältesguiden.

9 TA BORT 5-PUNKTSSELE

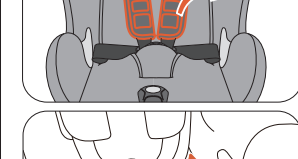
Omfång	Säkring
100-125 cm	3-punktsbälte



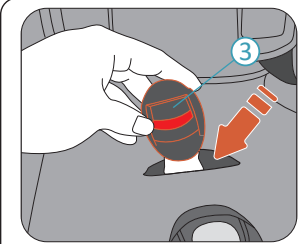
1. Rota barnstolen till framåtvänd riktning. Tryck på den röda knappen på selelåset (3) och öppna selen.



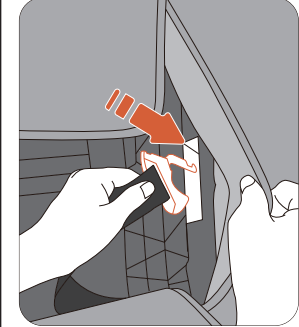
2. Öppna Chest Pads (30) på sidorna. Ta bort Chest Pads från remmarna. Dölj remmarna bakom Huvudstödet lock. Vänligen behåll de borttagna Chest Pads. подложки.



3. Öppna Chest Pads (35) på sidorna. Ta bort Chest Pads från remmarna. Dölj remmarna bakom Huvudstödet lock. Vänligen behåll de borttagna Chest Pads.



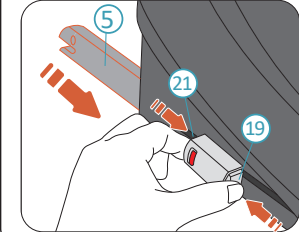
4. Dölj Crotch Strap och selen från selen (3) kropp i barnstolskärlet, under locket. Det finns reserverat utrymme för dem på sittplatsen i kärlet.



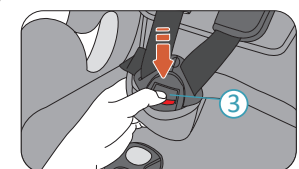
5. Dölj Axelbälte och Lapbälte i sidovingarna på kärlet, bakom locket på barnstolen. Det finns reserverat utrymme för dem i sidovingarna på kärlet.

FÖRSIKTIGHET Efter att ha tagit bort 5-punktssele, återställ sitsöverdraget och kontrollera att sittplatsen för ditt barn är bekväm.
För att montera tillbaka 5-punktssele, följ stegen i omvänd ordning och riktning.

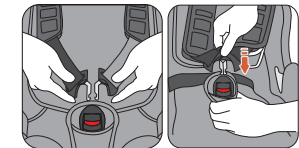
10 BORTTAGNING



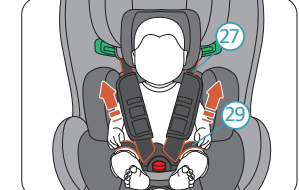
Medan du håller nere och trycker på både ISOFIX Release Button A (19) och ISOFIX Release Button B (21), skjut ISOFIX Connector (5) in i barnstolskärlet. Detta bör göras på båda sidorna av barnstolen.



2. Tryck på den röda knappen på 5-punktsbälteslåset (3) för att öppna det.

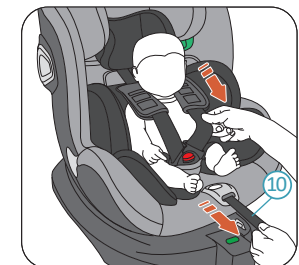


3. Sätt ditt barn i barnstolen. Lägg axelbältet över ditt barns axlar och lås fast tungan i låskroppen. Klicka fast de ihopkopplade tungorna i låskroppen.



4. Dra båda Axelbältena (27) för att strama åt Lapbältet (29).

FARA Kontrollera att Lapbältet bärs lågt så att barnets bäcken är ordentligt engagerat.



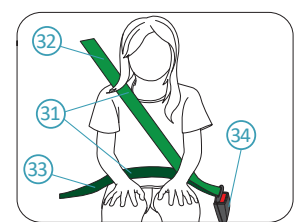
5. Dra i Justeraren för 5-punktsbälte (10) tills bältet sitter ordentligt säkert på ditt barn. Drag slutligen ner båda Bröstskydden helt.

FARA Kontrollera efter åtstramningen att inga av bältesbanden är snurrade.

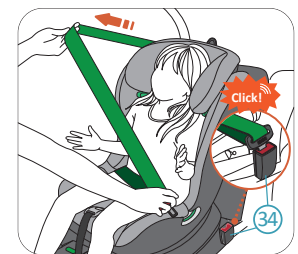
FÖRSIKTIGHET När du vill släppa ditt barn, följ steg 1 och 2.

B. SÄKRA DITT BARN MED 3-PUNKTSBÄLTE

Ditt barn med en längd mellan 100 och 125 cm kan säkras med fordonets 3-punkts säkerhetsbälte.

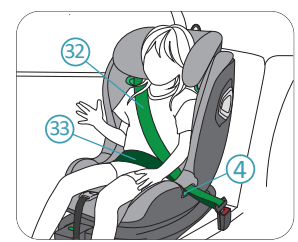


3-punktsbälte (31)
Axelbältessektion (32)
Lapbältessektion (33)
3-punktsbälteslås (34)

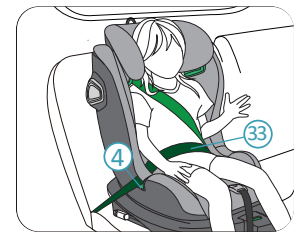


1. Sätt ditt barn i barnstolen. Placera fordonets 3-punktsbälte framför barnet och lås fast bältet i 3-punktsbälteslåset (34) med ett klick.

FARA Se till att 3-punktsbältet inte är snurrat. Det bör justeras för att hålla barnets kropp ordentligt.



2. Placera Axelbältessektionen (32) och Lapbältessektionen (33) på sidan av låset i Lapbältesguiden (4) på Basen.



3. Placera Lapbältessektionen (33) på den andra sidan av Basen i Lapbältesguiden (4).

FARA Lapbältessektionen bör ligga så lågt som möjligt över barnets bäcken på båda sidor för att ge bästa skydd.

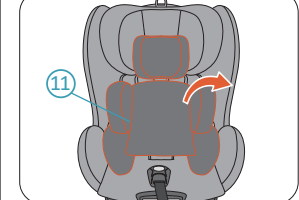
11 SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL



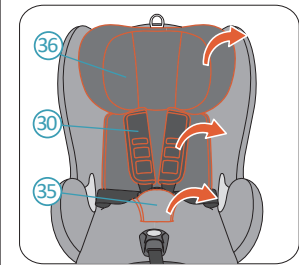
Du kan vilja ta bort och tvätta barnstolens överdrag med jämna mellanrum. Gör det med mild tvättmedel i maskinens delikata program (≤30°). Vänligen hänvisa till tvättetiketten på överdraget. Plastdelarna kan rengöras med en mild tvål och vatten.

FARA Barnstolen får inte användas utan AVOVA-sitsöverdraget. Överdraget är en säkerhetsfunktion och får endast ersättas med ett original AVOVA-överdrag.

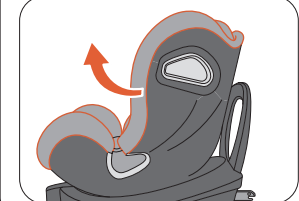
SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL



1. Justera barnstolen till framåtvänd. Ta bort Newborn Insert (11).



2. Ta bort huvudstödsöverdraget (36). Lossa 5-punktssele. Ta bort Chest Pads (35) och Crotch Pad (30).



3. Lossa överdragskrokarna på båda sidorna. Ta sedan bort barnstolens skalöverdrag.

12 GARANTI

1. Garantin för AVOVA Swan-Fix i-Size varar i 2 år efter köpet. Användningen av produkten ska överensstämja med den här användarbeskrivningen. Eventuella skador som orsakas av åtgärder mot instruktionerna i denna bruksanvisning upphäver garantin.

2. Var vänlig bevara ditt inköpsbevis i händelse av garantianspråk.

3. Använd aldrig tredje part för underhåll, reparation eller modifiering, annars kommer du att upphäva garantin. Kontrollera alltid med AVOVA återförsäljare för råd.

Om du har ytterligare frågor angående bilbarnstolens användning, är du välkommen att kontakta oss:
AVOVA GmbH
Blaubeurer Straße 71
89077 Ulm
Germany

T: +49 731 379941-0
info@avova-childcare.com
www.avova-childcare.com

13 KASSERING

När du behöver kassera bilbarnstolen, se lokala bestämmelser om avfallshantering. Om du har ytterligare frågor, vänligen kontakta din kommunala avfallshantering eller handläggaren i din stad.